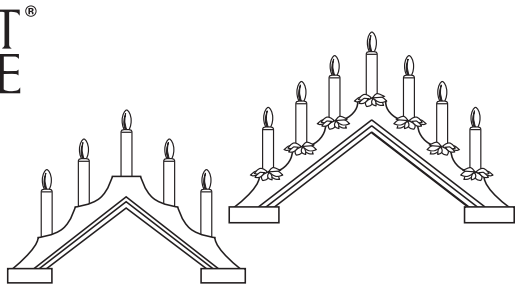
KONST SMIDE



SE

Hur byter man lampor i en ljusstake (E10) – Steg-för-steg-guide

OBS! Dra alltid ur kontakten och bryt strömmen innan du börjar!

1. Dra ur produktens kontakt innan du påbörjar arbetet.
2. Skruva ur den trasiga lampan och ersätt den med en ny lampa av samma specifikation (E10). Om lampan fortfarande inte lyser, gå vidare till nästa steg.
3. Titta på lampans lamphållare. Där ser du två små metallflikar (a). Använd ett platt, litet verktyg för att försiktigt bända upp metallflikar en aning (b). Testa därefter om lampan lyser (c). Upprepa ovanstående steg vid behov.
4. När du ersätter glödlampor (glödtrådslampor) med LED-lampor måste alla lampor i ljusstaken bytas till LED samtidigt. En blandning av glödlampor och LED-lampor kan innebära en säkerhetsrisk.

DE

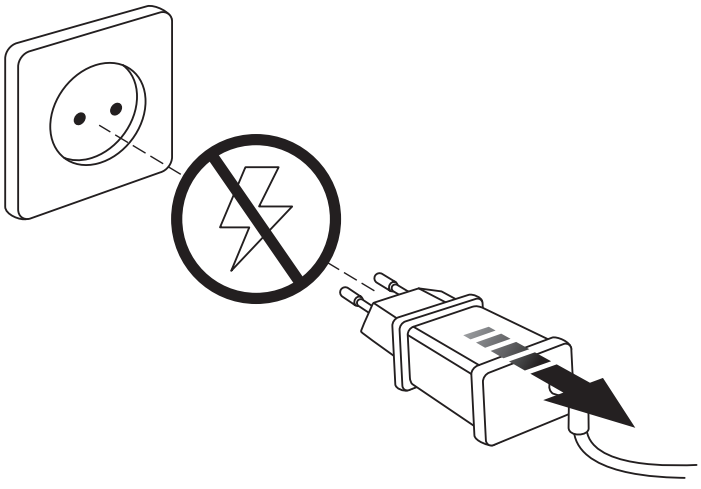
Wie wechselt man die Lampen in einem Leuchter (E10) – Schritt-für-Schritt-Anleitung

ACHTUNG! Ziehen Sie immer den Stecker und schalten Sie den Strom ab, bevor Sie beginnen!

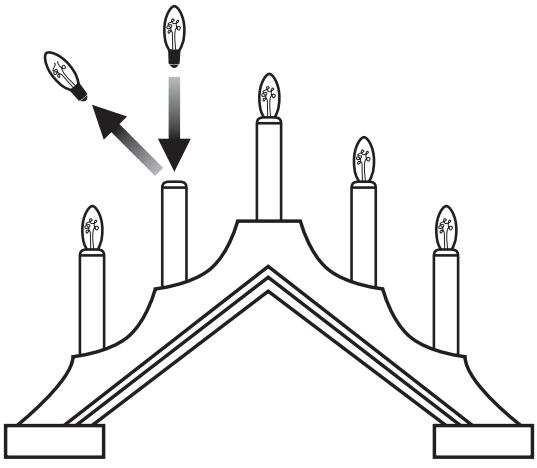
1. Ziehen Sie den Stecker des Produkts, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
2. Schrauben Sie die defekte Glühbirne heraus und ersetzen Sie sie durch eine neue Glühbirne mit denselben Spezifikationen (E10). Wenn die Glühbirne weiterhin nicht leuchtet, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.
3. Schauen Sie sich die Lampenfassung an. Dort siehst du zwei kleine Metalllaschen (a). Verwende ein flaches, kleines Werkzeug, um die Metalllaschen vorsichtig ein wenig aufzubiegen (b). Testen Sie anschließend, ob die Glühbirne leuchtet (c). Wiederholen Sie diesen Vorgang bei Bedarf.
4. Beim Austausch von Glühlampen (Glühfadenlampen) durch LED-Lampen müssen alle Lampen im Kerzenständer gleichzeitig durch LEDs ersetzt werden. Eine Mischung aus Glühlampen und LED-Lampen kann Sicherheitsrisiken verursachen.

Konstsmide AB, Strömgatan 7, 335 30 Gnosjö, Sweden
product@konstsmide.com

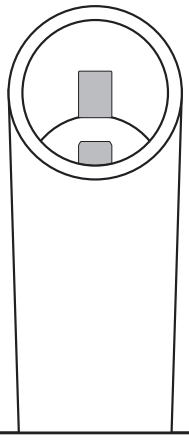
1.



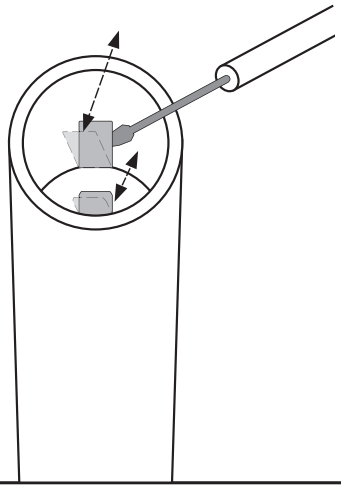
2.



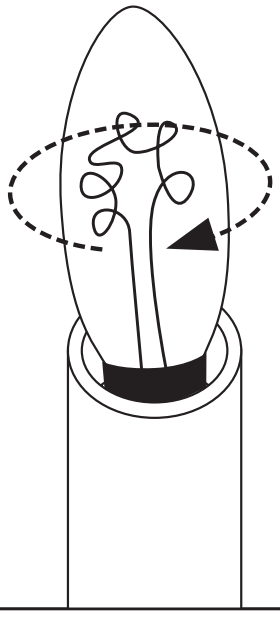
3a.



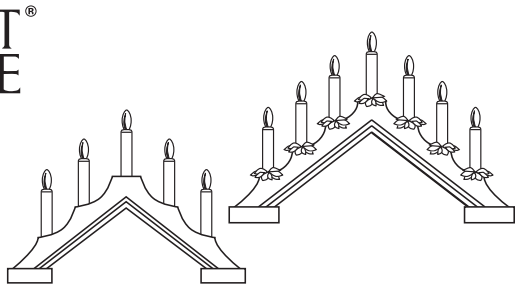
b.



c.



KONST SMIDE®



GB

How to replace the bulbs in a candlestick (E10) – Step-by-Step Guide

NOTE! Always unplug and disconnect the power before you start!

1. Unplug the product before starting any work.
2. Unscrew the broken bulb and replace it with a new one of the same specification (E10). If the bulb still does not light up, continue to the next step.
3. Look at the lamp holder. There you can see two small metal tabs (a). Use a flat, small tool to gently pry the metal tabs up a little (b). Then test whether the bulb lights up (c). Repeat the steps above if necessary.
4. When replacing incandescent (filament) bulbs with LED bulbs, all bulbs in the candlesticks must be replaced with LEDs simultaneously. Mixing incandescent and LED bulbs can create safety hazards.

FR

Comment changer les ampoules d'un chandelier (E10) – Guide étape par étape

ATTENTION ! Débranchez toujours et coupez le courant avant de commencer !

1. Débranchez le produit avant de commencer.
2. Dévissez l'ampoule défectueuse et remplacez-la par une nouvelle ampoule ayant les mêmes spécifications (E10). Si l'ampoule ne s'allume toujours pas, passez à l'étape suivante.
3. Regardez la douille de l'ampoule. Là, tu vois deux petites languettes métalliques (a). Utilise un outil plat et petit pour soulever délicatement les languettes métalliques légèrement (b). Testez ensuite si l'ampoule s'allume (c). Répétez au besoin.
4. Lors du remplacement des ampoules à incandescence (à filament) par des ampoules LED, toutes les ampoules du chandelier doivent être remplacées simultanément par des LED. Mélanger des ampoules à incandescence et des LED peut présenter des risques pour la sécurité.

FI

Kuinka vaihtaa lamput kynttelikköön (E10) – Vaiheittainen opas

HUOM! Irrota aina pistoke ja katkaise virta ennen aloittamista!

1. Irrota tuotteen pistoke ennen työn aloittamista.
2. Kierrä rikki mennyt lamppu irti ja vaihda se uuteen, jossa on samat tekniset tiedot (E10). Jos lamppu ei vieläkään syty, jatka seuraavaan vaiheeseen.
3. Tarkastele lampunkantaa. Siinä näet kaksi pientä metallikielekettä (a). Käytä litteää, pientä työkalua varovasti taivuttaaksesi metallikielekkeitä hieman ylöspäin (b). Kokeile sitten, syttyykö lamppu (c). Toista tarvittaessa.
4. Kun korvaat hehkulamput (hehkulankalamput) LED-lampuilla, kaikki kynttelikön lamput on vaihdettava LED-lamppuihin samanaikaisesti. Hehkulamppujen ja LED-lamppujen sekoittaminen voi aiheuttaa turvallisuusriskejä.

DK

Sådan skifter du pærer i en lysestage (E10) – Trin-for-trin-guide

OBS! Tag altid stikket ud og afbryd strømmen, før du begynder!

1. Tag produktets stik ud, før du begynder arbejdet.
2. Skru den defekte pære ud og udskift den med en ny med samme specifikationer (E10). Lyser pæren stadig ikke, gå videre til næste trin.
3. Se på fatningen. Der ser du to små metalflige (a). Brug et fladt, lille værktøj til forsigtigt at bøje metalfligene en smule op (b). Test derefter, om pæren lyser (c). Gentag om nødvendigt.
4. Når du udskifter glødepærer (glødetrådspærer) med LED-pærer, skal alle pærer i lysestagen udskiftes til LED på én gang. En blanding af glødepærer og LED-pærer kan skabe sikkerhedsrisici.

NO

Hvordan bytte pærer i en lysestake (E10) – Trinn-for-trinn-guide

OBS! Trekk alltid ut kontakten og slå av strømmen før du begynner!

1. Trekk ut produktets kontakt før du begynner arbeidet.
2. Skru ut den ødelagte pæren og erstatt den med en ny med samme spesifikasjoner (E10). Hvis pæren fortsatt ikke lyser, gå videre til neste trinn.
3. Se på lampeholderen. Der ser du to små metallfliker (a). Bruk et flatt, lite verktøy for forsiktig å bøye metallflikene litt opp (b). Test deretter om pæren lyser (c). Gjenta ved behov.
4. Når du erstatter glødepærer (glødetrådspærer) med LED-pærer, må alle pærene i lysestaken byttes til LED samtidig. En blanding av glødepærer og LED-pærer kan medføre sikkerhetsrisiko.

NL

Hoe vervang je lampjes in een kandelaar (E10) – Stapsgewijze handleiding

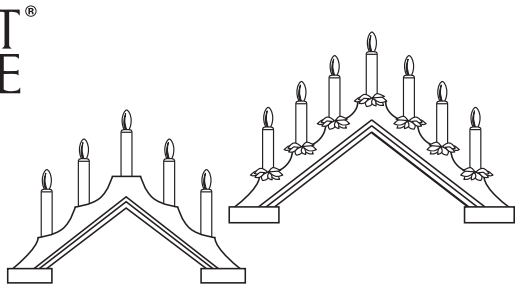
LET OP! Trek altijd de stekker eruit en schakel de stroom uit voordat je begint!

1. Trek de stekker van het product uit het stopcontact voordat je begint.
2. Draai het kapotte lampje eruit en vervang het door een nieuw lampje met dezelfde specificatie (E10). Als het lampje nog steeds niet brandt, ga dan verder met de volgende stap.
3. Kijk naar de lamphouder. Daar zie je twee kleine metalen lipjes (a). Gebruik een plat, klein gereedschap om de metalen lipjes voorzichtig een beetje omhoog te buigen (b). Test vervolgens of het lampje brandt (c). Herhaal indien nodig.
4. Bij het vervangen van gloeilampen (gloeidraadlampen) door LED-lampen moeten alle lampen in de kandelaar gelijktijdig door LED's worden vervangen. Het mengen van gloeilampen en LED-lampen kan veiligheidsrisico's veroorzaken.

Konstsmide AB, Strömgatan 7, 335 30 Gnosjö, Sweden
product@konstsmide.com

Candlestick_bulb instr_1.indd 2 2025-12-12 10:21

KONST SMIDE®



PL

Jak wymienić żarówki w świeczniku (E10) – Instrukcja krok po kroku

UWAGA! Zawsze odłącz wtyczkę i wyłącz zasilanie przed rozpoczęciem!

1. Odłącz wtyczkę urządzenia przed rozpoczęciem pracy.
2. Wykręć uszkodzoną żarówkę i wymień ją na nową o tych samych parametrach (E10). Jeśli żarówka nadal się nie świeci, przejdź do kolejnego kroku.
3. Spójrz na oprawkę żarówki. Widzisz tam dwie małe metalowe wypustki (a). Użyj płaskiego, małego narzędzia, aby delikatnie podważyć metalowe wypustki nieco do góry (b). Następnie sprawdź, czy żarówka świeci (c). W razie potrzeby powtórz.
4. Podczas wymiany żarówek żarowych (z włóknem) na żarówki LED wszystkie żarówki w świeczniku muszą zostać wymienione jednocześnie na LED. Mieszanie żarówek żarowych i LED może stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa.

ES

Cómo cambiar las bombillas en un candelabro (E10) – Guía paso a paso

¡ATENCIÓN! ¡Desenchufe siempre y corte la corriente antes de comenzar!

1. Desenchufe el producto antes de comenzar.
2. Desenrosque la bombilla defectuosa y sustitúyala por una nueva con las mismas especificaciones (E10). Si la bombilla aún no enciende, continúe con el siguiente paso.
3. Mire el portalámparas. Ahí ves dos pequeñas pestañas metálicas (a). Usa una herramienta plana y pequeña para levantar suavemente las pestañas metálicas un poco (b). Luego pruebe si la bombilla enciende (c). Repita si es necesario.
4. Al reemplazar bombillas incandescentes (de filamento) por bombillas LED, todas las bombillas del candelabro deben sustituirse por LED al mismo tiempo. Mezclar bombillas incandescentes y LED puede generar riesgos de seguridad.

IT

Come sostituire le lampadine in un candelabro (E10) – Guida passo dopo passo

ATTENZIONE! Scollegare sempre la spina e togliere la corrente prima di iniziare!

1. Scollegare la spina del prodotto prima di iniziare.
2. Svitate la lampadina guasta e sostituitela con una nuova della stessa specifica (E10). Se la lampadina ancora non si accende, procedete al passo successivo.
3. Guardare il portalampada. Lì vedi due piccole linguette di metallo (a). Usa uno strumento piccolo e piatto per sollevare delicatamente le linguette di metallo un poco (b). Poi verificate se la lampadina si accende (c). Ripetere se necessario.
4. Quando si sostituiscono lampadine a incandescenza (a filamento) con lampadine LED, tutte le lampadine del candelabro devono essere sostituite contemporaneamente con LED. Mescolare lampadine a incandescenza e LED può creare rischi per la sicurezza.

CZ

Jak vyměnit žárovky ve svícnu (E10) – Podrobný návod

POZOR! Před zahájením vždy odpojte zástrčku a vypněte proud!

1. Odpojte výrobek od zásuvky, než začnete.
2. Vyšroubujte vadnou žárovku a nahraďte ji novou se stejnou specifikací (E10). Pokud se žárovka stále nerozsvítí, pokračujte dalším krokem.
3. Podívejte se na objímku žárovky. Tam vidíš dvě malé kovové pačičky (a). Použij plochý, malý nástroj k jejich jemnému nadzvednutí (b). Poté vyzkoušejte, zda žárovka svítí (c). V případě potřeby opakujte.
4. Při výměně žárovek s vláknem za LED žárovky je nutné všechny žárovky v svícnu vyměnit za LED současně. Kombinace vláknových žárovek a LED žárovek může představovat bezpečnostní rizika.

SK

Ako vymeniť žiarovky v svietniku (E10) – Podrobný návod

POZOR! Pred začatím vždy odpojte zástrčku a vypnite prúd!

1. Pred začatím práce odpojte výrobok zo zásuvky.
2. Vyšróbujte poškodenú žiarovku a nahraďte ju novou s rovnakou špecifikáciou (E10). Ak sa žiarovka stále nerozsvieti, pokračujte ďalším krokom.
3. Pozrite sa na objímku žiarovky. Tam vidíš dve malé kovové príchytky (a). Použi plochý, malý nástroj na ich jemné nadvihnutie (b). Potom otestujte, či žiarovka svieti (c). V prípade potreby zopakujte.
4. Pri výmene žiaroviek s vláknom za LED žiarovky je potrebné všetky žiarovky v svietniku naraz nahradiť LED. Miešanie vláknových žiaroviek a LED žiaroviek môže predstavovať bezpečnostné riziko.

HU

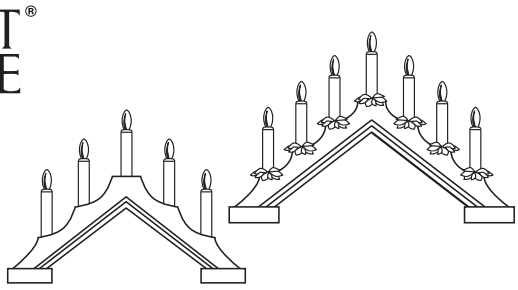
Hogyan cseréljük ki az izzókat egy gyertyatartóban (E10) – Lépésről lépésre útmutató

FIGYELEM! Mindig húzza ki a csatlakozót, és kapcsolja le az áramot, mielőtt elkezdi!

1. Húzza ki a termék csatlakozóját, mielőtt elkezdené a munkát.
2. Csavarja ki a hibás izzót, és cserélje ki egy azonos specifikációjú új izzóra (E10). Ha az izzó továbbra sem világít, folytassa a következő lépéssel.
3. Nézze meg a foglalatot. Ott látsz két kis fémfület (a). Használj egy lapos, kis szerszámot a fémfülek óvatos, enyhe megfeszítéséhez (b). Ezután próbálja meg, világít-e az izzó (c). Szükség esetén ismételje meg.
4. A hagyományos izzólámpák (izzószálas égők) LED-izzókra történő cseréjekor az összes izzót a gyertyatartóban egyszerre kell LED-re cserélni. A hagyományos és LED-izzók keverése biztonsági kockázatot jelenthet.

Konstsmide AB, Strömgatan 7, 335 30 Gnosjö, Sweden
product@konstsmide.com

Candlestick_bulb instr_1.indd 3 2025-12-12 10:21



RO

Cum se înlocuiesc becurile într-un sfeșnic (E10) – Ghid pas cu pas

ATENȚIE! Scoateți întotdeauna ștecherul și opriți curentul înainte de a începe!

1. Scoateți ștecherul produsului din priză înainte de a începe lucrul.
2. Deșurubați becul defect și înlocuiți-l cu unul nou, cu aceeași specificație (E10). Dacă becul tot nu se aprinde, treceți la pasul următor.
3. Uitați-vă la soclul becului. Acolo vezi două mici clape metalice (a). Folosește o unealtă mică și plată pentru a ridica ușor clapele metalice puțin (b). Apoi testați dacă becul se aprinde (c). Repetați dacă este necesar.
4. Când înlocuiți becurile incandescente (cu filament) cu becuri LED, toate becurile din sfeșnic trebuie înlocuite simultan cu LED-uri. Amestecul dintre becuri incandescente și LED poate crea riscuri de siguranță.

RU

Как заменить лампочки в подсвечнике (E10) – Пошаговое руководство

ВНИМАНИЕ! Всегда отключайте вилку и отключайте питание перед началом работы!

1. Отключите прибор от розетки перед началом работы.
2. Выкрутите неисправную лампу и замените её новой с теми же характеристиками (E10). Если лампа всё ещё не горит, переходите к следующему шагу.
3. Посмотрите на патрон лампы. Там ты видишь два маленьких металлических язычка (a). Используй плоский, небольшой инструмент, чтобы аккуратно немного приподнять металлические язычки (b). Затем проверьте, загорится ли лампа (c). Повторите при необходимости.
4. При замене ламп накаливания (нитевых) на светодиодные лампы все лампы в подсвечнике должны быть заменены на светодиодные одновременно. Смешивание ламп накаливания и светодиодных ламп может создать угрозу безопасности.

EE

Kuidas vahetada küünlajala (E10) pirne – Samm-sammuline juhend

MÄRKUS! Enne alustamist tõmmake pistik välja ja katkestage vool!

1. Tõmmake toote pistik seinast enne töö alustamist.
2. Keerake katki läinud pirn välja ja asendage see uue, sama spetsifikatsiooniga pirniga (E10). Kui pirn ikka ei sütti, jätkake järgmise sammuga.
3. Vaadake lambipirni hoidikut. Seal näed kahte väikest metallklappi (a). Kasuta lamedat väikest tööriista, et metallklappe ettevaatlikult veidi üles tõsta (b). Seejärel kontrollige, kas pirn süttib (c). Vajadusel korrake.
4. Hõõglampide (hõõgniitlampide) asendamisel LED-lampidega tuleb kõik küünlajala lambid üheaegselt LED-lampidega välja vahetada. Hõõg- ja LED-lampide segamine võib tekitada ohutusriske.

LV

Kā nomainīt spuldzes svečturī (E10) – Soli pa solim ceļvedis

UZMANĪBU! Vienmēr izraujiet kontaktdakšu un atslēdziet strāvu pirms sākat!

1. Pirms sākat darbu, atvienojiet produkta kontaktdakšu.
2. Izskrūvējiet bojāto spuldzi un nomainiet to pret jaunu ar tādu pašu specifikāciju (E10). Ja spuldze joprojām nedeg, pārejiet pie nākamā soļa.
3. Apskatiet spuldzes patronu. Tur redzi divas mazas metāla mēlītes (a). Izmanto plānu, mazu instrumentu, lai uzmanīgi mazliet paceltu metāla mēlītes (b). Pēc tam pārbaudiet, vai spuldze iedegas (c). Vajadzības gadījumā atkārtojiet.
4. Aizstājot kvēlspuldzes (ar kvēldiegu) ar LED spuldzēm, visas spuldzes svečturī ir vienlaikus jāmaina uz LED. Kvēlspuldžu un LED spuldžu jaukšana var radīt drošības riskus.

LT

Kaip pakeisti lemputes žvakidėje (E10) – Nuoseklus vadovas

DĖMESIO! Visada ištraukite kištuką ir išjunkite elektrą prieš pradėdami!

1. Prieš pradėdami darbą, ištraukite gaminio kištuką iš lizdo.
2. Išsukite sugedusią lemputę ir pakeiskite ją nauja, turinčia tokią pačią specifikaciją (E10). Jei lemputė vis dar nešviečia, pereikite prie kito žingsnio.
3. Pažiūrėkite į lemputės lizdą. Ten matai du mažus metalinius liežuvėlius (a). Naudok plokščią, mažą įrankį, kad atsargiai šiek tiek pakeltum metalinius liežuvėlius (b). Tuomet patikrinkite, ar lemputė įsižiebia (c). Jei reikia, pakartokite.
4. Keičiant kaitrines lemputes (su siūleliu) į LED lemputes, visas žvakidės lemputes būtina pakeisti LED lemputėmis vienu metu. Kaitrinių ir LED lempu maišymas gali kelti saugumo pavojų.

Konstsmide AB, Strömgatan 7, 335 30 Gnosjö, Sweden
product@konstsmide.com